

F. t. beslutn. vedr. oprettelsen af et fælles dansk-tysk-polsk korps

Oversættelse

**Convention
between
The Government of the Kingdom of
Denmark,
The Government of the Federal Republic of
Germany, and
The Government of the Republic of Poland
on the
Multinational Corps Northeast**

The Government of the Kingdom of Denmark,
The Government of the Federal Republic of Ger-
many, and
The Government of the Republic of Poland -

Considering the accession of the Republic of Po-
land to the North Atlantic Treaty of 4 April 1949
as amended on 17 October 1951 and to the
Agreement between the Parties to the North At-
lantic Treaty regarding the Status of their Forces
(NATO SOFA) of 19 June 1951.

Taking note of the Memorandum of Understand-
ing between their Ministries of Defence of 17
August 1995,

Endorsing the decision taken by their Ministers
of Defence on 16 April 1998 on the establish-
ment of the Multinational Corps Northeast
(hereinafter referred to as the Corps) -

have agreed as follows:

Article 1

Purpose of the Convention

(1) The purpose of this Convention is to define
the responsibilities of the Contracting Parties,
the principles of organisation and co-operation
in the Corps, and the status of its Headquarters.

(2) Implementing arrangements will be con-
cluded by Ministries of Defence.

Article 2

Definitions

For the purpose of this Convention the follow-
ing definitions shall apply:

a) Corps. All elements as mentioned in Article
4 of this Convention including personnel,

**Konvention
Mellem
Regeringen i Kongeriget Danmark
Regeringen i Forbundsrepublikken Tyskland
og Regeringen i Republikken Polen
om
Multinational Corps Northeast**

Regeringen i Kongeriget Danmark
Regeringen i Forbundsrepublikken Tyskland og
Regeringen i Republikken Polen -
har med henvisning til

Republikken Polens tiltrædelse af den Nordat-
lantiske Traktat af 4. april 1949 som ændret 17.
oktober 1951 og tiltrædelsen af aftalen mellem
medlemmerne af det nordatlantiske samarbejde
om status for deres styrker (NATO SOFA) af 19.
juni 1951,

Memorandum of Understanding mellem lande-
nes forsvarsministre af 17. august 1995,

Beslutningen truffet af deres forsvarsministre
den 16. april 1998 om etablering af Multinational
Corps Northeast (herefter benævnt korpset) -

aftalt følgende:

Artikel 1

Konventionens formål

1. Formålet med denne konvention er at defi-
nere pligterne for de kontraherende parter, prin-
cipperne for organisation og samarbejde i korp-
set og status for dets hovedkvarter.

2. Implementeringsaftaler kan vedtages af for-
svarsministrene.

Artikel 2

Definitioner

Følgende definitioner benyttes ved anvendelse
af denne konvention:

a) Korps. Alle elementer nævnt i konventio-
nens artikel 4, inklusive personel, materiel